



Konformitätserklärung
nach Druckgeräterichtlinie 97/23/EG, Artikel 3.3

Declaration of Conformity
in acc. to the Pressure Equipment Directive 97/23/EC, article 3.3

Déclaration de Conformité
selon la directive des équipements sous pression 97/23/EC, l'Article 3.3

HEROSE GMBH

Elly-Heuss-Knapp-Str. 12

ARMATUREN UND METALLE

D-23843 Bad Oldesloe / Germany

Name und Anschrift des Herstellers / name and adress of the manufacturer / Nom et adresse du constructeur

Der unterzeichnende Hersteller bescheinigt, dass Konstruktion, Herstellung und Prüfung dieses Druckgerätes den Anforderungen des Artikel 3.3 der Druckgeräterichtlinie mit folgendem Wortlaut entspricht:

... Druckgeräte und/oder Baugruppen, die höchstens die Grenzwerte nach den Nummern 1.1 bis 1.3 sowie Absatz 2 erreichen, müssen in Übereinstimmung mit der in einem Mitgliedstaat geltenden guten Ingenieurpraxis ausgelegt und hergestellt werden, damit gewährleistet ist, daß sie sicher verwendet werden können. Den Druckgeräten und/oder Baugruppen sind ausreichende Benutzungsanweisungen beizufügen, und sie müssen eine Kennzeichnung tragen, anhand derer der Hersteller oder sein in der Gemeinschaft ansässiger Bevollmächtigter ermittelt werden kann. **Diese Druckgeräte und/oder Baugruppen dürfen nicht die in Artikel 15 genannte CE-Kennzeichnung tragen.**

The signing manufacturer confirms, that the design, manufacturing and inspection of this pressure equipment meet the requirements of the pressure equipment directive, Article 3.3 with the following wording:

... Pressure equipment and/or assemblies below or equal to the limits in sections 1.1, 1.2 and 1.3 and section 2 respectively must be designed and manufactured in accordance with the sound engineering practice of a Member State in order to ensure safe use. Pressure equipment and/or assemblies must be accompanied by adequate instructions for use and must bear markings to permit identification of the manufacturer or of his authorized representative established within the Community. **Such equipment and/or assemblies must not bear the CE marking referred to in Article 15.**

Le constructeur soussigné confirme, que la conception, fabrication et inspection des équipements sous pression est conforme aux exigences de la directive des équipements sous pression, l'Article 3.3 avec teneur suivant:

... Les équipements sous pression et/ou ensembles dont les caractéristiques sont inférieures ou égales aux limites visées respectivement aux points 1.1, 1.2 et 1.3 et au point 2 doivent être conçus et fabriqués conformément aux règles de l'art en usage dans un État membre afin d'assurer leur utilisation de manière sûre. Les équipements sous pression et/ou ensembles doivent être accompagnés d'instructions d'utilisation suffisantes et porter des marques permettant d'identifier le fabricant ou son mandataire établi dans la Communauté. **Ces équipements et/ou ensembles ne peuvent pas porter le marquage "CE" tel que visé à l'article 15.**

Angewandte harmonisierte Normen / applied harmonized standards / Normes standard d'harmonisation

Richtlinien: 97/23/EG; EN 1626; EN 1797

Directives : 97/23/EC; EN 1626; EN 1797

andere angewandte Normen oder technische Spezifikationen / other applied standards or technical rules / autres regles techniques ou standards appliqués

Norm / Standard: AD 2000 – Merkblatt A4; TRG 253

DIN EN 12266-1, DIN EN 12266-2

01.01.2007

Datum / date / date

T. Cordes – Leiter Qualitätsmanagement /

T. Cordes – Quality control manager /

T. Cordes – Directeur de l'assurance de la qualité

HEROSE GMBH

ARMATUREN UND METALLE

Elly-Heuss-Knapp-Straße 12

23843 Bad Oldesloe

Stempel des Herstellers /

stamp of the manufacturer /

Tampon du fabricant

Anmerkung: Etwaige Änderungen an dem oben beschriebenen Erzeugnis lassen die Gültigkeit dieser Erklärung erlöschen.

Remarks: The validation of this declaration expire in the case of any modifications at the above mentioned product.

Remarques: La validité de cette déclaration est nulle, dans le cas d'une quelconque modification de se qui est mentionné plus haut.